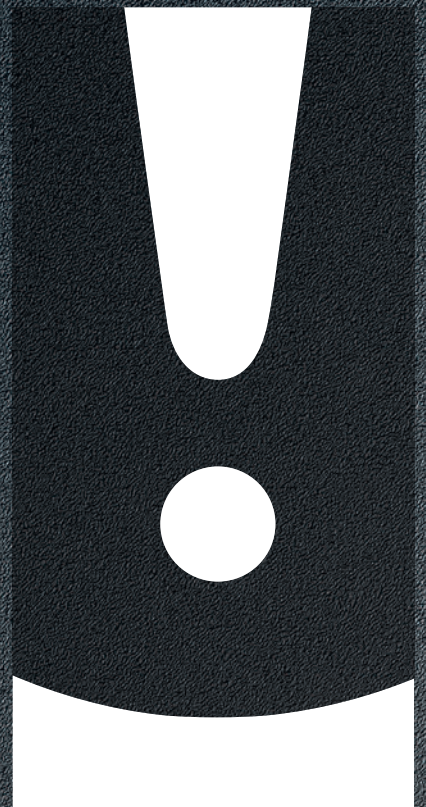




IDEEN SIND FORMBAR
FORM YOUR IDEAS

BESUCHERINFORMATION

VISITORS GUIDE



HERZLICH WILLKOMMEN IM UNTERNEHMEN OSKAR LEHMANN GMBH & CO. KG WELCOME TO THE OSKAR LEHMANN GMBH & CO. KG

Arbeitssicherheit, Gesundheit und Umweltschutz haben in unserem Unternehmen oberste Priorität. Bitte lesen Sie dieses Faltblatt vor dem Betreten des Betriebsgeländes und befolgen Sie die Hinweise.

Safety, health and environmental protection are of major importance in our company. Please read this leaflet before entering the manufacturing area. Please be careful to follow the rules and regulations.

ALLGEMEINES GENERAL

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit die Verbots-, Warn-, Gebots- und Hinweisschilder. 2 Befahren Sie nur die für Fahrzeuge freigegebenen Verkehrswege (Höchstgeschwindigkeit 10 km/h). 3 Achten Sie auf die Rauchverbote. 4 Beachten Sie, dass das Rauchen nur in den vorgesehenen Raucherbereichen gestattet ist. 5 Jeder Schaden, Unfall und Umweltvorfall muss sofort dem Ansprechpartner gemeldet werden. 6 Das Fotografieren und Filmen ist auf dem gesamten Betriebsgelände untersagt. 7 Beachten Sie die Hygieneanweisungen. 8 Benutzen Sie Schutzausrüstungen - falls erforderlich - und folgen Sie den Anweisungen Ihres Ansprechpartners. 9 Informieren Sie sich über den Standort von Feuerlöschern. Beachten Sie Alarmpläne, Fluchtwege und Notausgänge. 10 Im gesamten Unternehmen herrscht ein Verbot von Alkohol, Drogen und anderen Suchtmitteln. 11 Verzehren Sie keine Speisen und Getränke an den Arbeitsplätzen in der Fertigung. 12 Auf dem Betriebsgelände erfolgt eine Videoüberwachung für die Zugangskontrolle und zum Schutz des Eigentums des Unternehmens; Speicherdauer 7 Tage. | <ol style="list-style-type: none"> 1 Please follow the instructions and information signs issued for your own safety. 2 Use only authorised traffic routes (maximum speed 10 km/h). 3 Observe the non-smoking signs. 4 Please note that smoking is only permitted in designated smoking areas. 5 Every damage, accident or environmental incident must be reported immediately. 6 Photography and filming ist not permitted on the entire company premises. 7 Please follow the hygiene instruction. 8 Use protective equipment if required, and follow the instructions of your contact person. 9 Familiarize yourself with emergency instructions as well as fire extinguishers, escape routes and emergency exits. 10 Through out the company the consumption of alcohol, drugs and other addictive substances is strictly prohibited. 11 Do not eat or drink at the workstations within the production area. 12 Video surveillance is carried out on the premises for access and protection of the company's property; storage period 7 days. |
|--|---|

ERSTE HILFE UND VERHALTEN BEI UNFÄLLEN FIRST AID AND DIRECTIONS IN CASE OF ACCIDENTS

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Informieren Sie sich, wo Verbandsmittel aufbewahrt werden. (Verbandskästen, Defibrillator-Standorte) 2 Lassen Sie sich auch kleine Verletzungen sofort verbinden. 3 Melden Sie jeden Personenschaden/Unfall Ihrem Ansprechpartner. | <ol style="list-style-type: none"> 1 Get acquainted with first aid stations (First aid boxes, position of defibrillators). 2 Let immediate care be taken also of minor injuries. 3 Every personal damage/accident must be reported immediately to your contact person. |
|---|--|

WERKSBESICHTIGUNG FACTORY TOUR

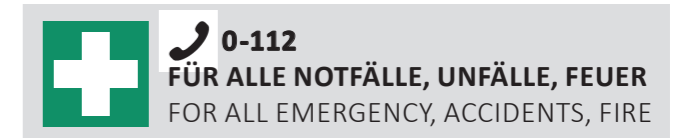
- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Beachten Sie die Anweisungen Ihres Ansprechpartners. 2 Beachten Sie unbedingt die Zutrittsverbote. 3 Betreten Sie nur die für Sie vorgesehenen Verkehrswege. 4 Halten Sie sich nie unter schwebenden Lasten auf (Kran/Gabelstapler). 5 Maschinen dürfen nur durch ausgebildetes und autorisiertes Personal bedient werden. | <ol style="list-style-type: none"> 1 Observe the instructions of your contact person. 2 Keep off prohibited areas. 3 Use only the traffic routes provided for you. 4 Keep away from hanging/suspended loads (crane/forklift). 5 Handling of machinery only by trained and authorised personnel. |
|---|---|

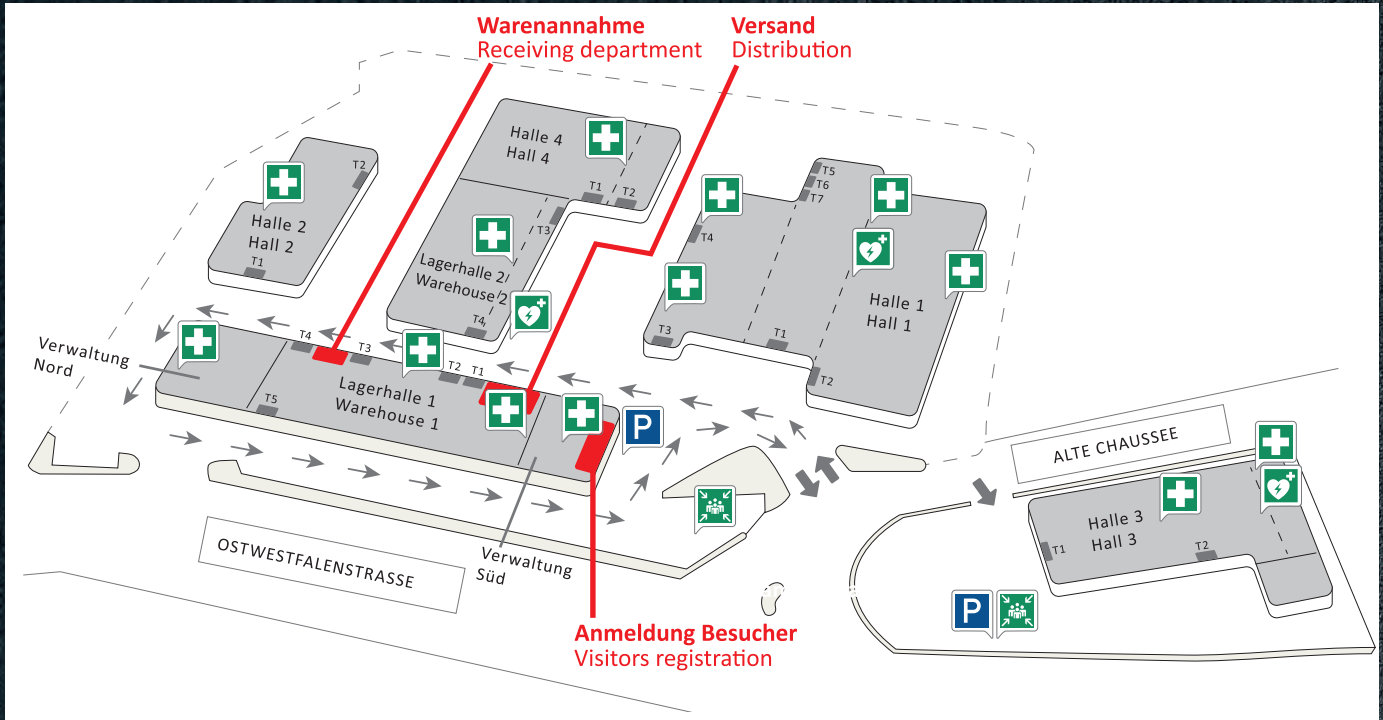
VERHALTEN AUF DEM BETRIEBSGELÄNDE DRIVING WITHIN THE FACILITY

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Einhalten der Höchstgeschwindigkeit (10km/h). 2 Zur eigenen Sicherheit sind die vorgegebenen Fußwege auf dem Betriebsgelände zu nutzen. 3 Nur auf freigegebenen Flächen parken. 4 Fußgänger am Fußgängerüberweg haben Vorrang. 5 Staplerverkehr hat Vorrang vor KFZ. 6 Die Ladungssicherung für Ladegut ist vom Transporteur anzubringen. 7 Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich des Be- und Endladeplatzes. 8 Betätigen Sie die Feststellbremse vor dem Verlassen des Fahrerstandes. Sichern Sie Lastkraftfahrzeuge (LKW) mit Unterlegkeilen. 9 Anhänger und Auflieger dürfen nur mit Zustimmung des Verladepersonals auf den Be- und Endladeplätzen abgestellt werden und sind mit Unterlegkeilen zu sichern. 10 Einweisungspersonal nicht im Gefahrenbereich des Fahrzeuges positionieren. | <ol style="list-style-type: none"> 1 Keep maximum speed (10km/h). 2 For your own safety, you must use the designated footpaths on the company premises. 3 Parking only in approved areas. 4 Pedestrians at the zebra crossing have priority. 5 Forklift traffic has priority over motor vehicles. 6 Freight securing has to be provided by the carrier. 7 Follow the instructions of the shipping department regarding loading zones. 8 Lock the break before leaving the vehicle. Secure the vehicle with wheel chocks. 9 Parking of trailers in loading zones requires permission of the loading personnel. Parked trailers have to be secured with forelocks. 10 Do not place guides within dangerous areas of the vehicle. |
|--|--|

Die Oskar Lehmann GmbH & Co. Kg fühlt sich für die Gesundheit und die Sicherheit aller Besucher während ihres Aufenthaltes auf dem Betriebsgelände verantwortlich. Bitte halten Sie sich strikt an die Richtlinien für Arbeitssicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz.

Oskar Lehmann GmbH & Co.KG wishes to protect the health and safety of all visitors. Please follow all safety rules and regulations.





Parkplätze für Besucher
Parking visitors



Standort Defibrilator
Location defibrillator



Sammelplatz
Assembly point



Erste Hilfe
First aid



Tor
Gate

Oskar Lehmann GmbH & Co. KG

Alte Chaussee 59-70
32852 Blomberg-Donop

Fon: +49 (5236) 898-0
Fax: +49 (5236) 898-44
info@oskar-lehmann.de

www.oskar-lehmann.de
10/2024

